Ombudsman Ewropew

It-traduzzjoni ta' din il-paġna ġiet iġġenerata minn traduzzjoni awtomatika [Link]. *It-traduzzjonijiet awtomatiċi jista' jkun fihom żbalji li potenzjalment inaqqsu ċ-ċarezza u l-preċiżjoni; l-Ombudsman ma jaċċetta l-ebda responsabbiltà għal kwalunkwe diskrepanza. Għall-aktar informazzjoni affidabbli u ċertezza legali, jekk jogħġbok irreferi għall-verżjoni tas-sors fuq Ingliż annessa hawn fuq. Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkonsulta l-*politika tagħna dwar il-lingwa u t-traduzzjoni [Link].

Deċiżjoni fil-każ 1953/2008/MF - Allegat nuqqas ta' ħlas b'mod retroattiv ta' benefiċċju tat-tfal dipendenti

Deċiżjoni

Każ 1953/2008/MF - **Miftuħa fil-** 30/07/2008 - **Rakkomandazzjoni dwar** 07/09/2009 - **Deċiżjoni fil-** 18/10/2010

Il-kwerelant huwa uffiċjal tal-Parlament li għandu wild b'diżabilità. Minħabba d-diżabilità tal-wild tiegħu, il-kwerelant irċieva l-benefiċċju doppju tal-UE għal tfal dipendenti mill-ġenituri tagħhom previst mir-Regolamenti tal-Persunal, kif ukoll benefiċċju fil-livell nazzjonali.

Il-Parlament kien tal-fehma li ż-żewġ benefiċċji huma tal-istess natura u naqqas l-ammont tal-benefiċċju nazzjonali mill-benefiċċju doppju tal-UE. Il-Parlament għamel dan minkejja l-fatt li l-kwerelant talbu biex ma jieħux deċiżjoni qabel ma l-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea tkun temmet il-valutazzjoni tagħha ta' kwistjoni simili f'każ pendenti. Ftit tax-xhur wara, il-Qorti sostniet li ż-żewġ benefiċċji ma kinux tal-istess natura. Fuq il-bażi ta' din is-sentenza, il-kwerelant talab lill-Parlament biex iħallaslu l-benefiċċju doppju għat-tfal dipendenti b'mod retroattiv. Il-Parlament irrifjuta li jagħmel dan fuq il-bażi li s-sentenza kienet tapplika biss għall-partijiet fil-proċeduri legali.

Fl-ilment tiegħu, il-kwerelant allega li l-Parlament naqas milli jaġixxi b'mod ġust u skont il-prinċipju tat-trattament indaqs. Huwa sostna li l-Parlament ma qiesx biżżejjed is-sentenza msemmija qabel meta rrifjuta li jħallaslu b'mod retroattiv il-benefiċċju doppju sħiħ għal tfal dipendenti.

L-Ombudsman qies illi anki li kieku l-Parlament ma kienx legalment obbligat li jimplimenta s-sentenza fir-rigward ta' uffiċjali f'ċirkostanzi simili iżda li ma kinux parti mill-kawża, huwa ma kienx legalment miżmum milli japplika l-interpretazzjoni tal-Qorti tal-liġi Ewropea għal tali uffiċjali. Dan ma kienx biss perfettament legali, iżda wkoll konformi mal-prinċipji ta' amministrazzjoni tajba. Huwa sab każ ta' amministrazzjoni ħażina fir-rifjut tal-Parlament milli jikkumpensa lill-kwerelant għat-tnaqqis illegali tal-benefiċċju doppju tal-UE għal tfal dipendenti.

Ir-rifjut tal-Parlament kien aggravat mill-fatt li l-kwerelant talbu speċifikament biex jistenna s-sentenza tal-Qorti qabel jdaħħal fis-seħħ it-tnaqqis, iżda l-Parlament naqas li jagħmel dan.

Għalhekk l-Ombudsman għamel dan l-abbozz ta' rakkomandazzjoni " *Il-Parlament għandu jħallas b'mod retroattiv lill-kwerelant il-benefiċċju doppju għal tfal dipendenti mill-ġenituri tagħhom għall-perjodu mill-1 ta' Marzu 2004 sal-1 ta' April 2005, jiġifieri, is-somma ta' EUR 5 500.* "

Il-Parlament irrifjuta l-abbozz ta' rakkomandazzjoni.

L-Ombudsman għamel enfasi fuq il-piż soċjali tal-benefiċċji mħallsa lill-ġenituri ta' tfal b'diżabilità u afferma mill-ġdid is-sejba tiegħu ta' amministrazzjoni ħażina. Huwa għalaq il-każ b'rimarka kritika. Huwa għarraf ukoll lill-Kumitat tal-Parlament għall-Petizzjonijiet dwar il-pożizzjoni tas-servizzi amministrattivi tiegħu fir-rigward tad-drittijiet fundamentali tat-tfal u tal-persuni b'diżabilità.

Fuq il-fatti li wasslu għall-ilment

1. Iben l-ilmentatur twieled fl-1979. Huwa għandu diżabilità mentali.

2. l-ilmentatur huwa uffiċjal tal-Parlament Ewropew. Skont l-Artikolu 67(3) tar-Regolamenti tal-Persunal [1] , mill-1992 sal-2004, il-Parlament ta lill-ilmentatur l-allowance doppja fix-xahar għat-tfal dipendenti, li tammonta għal EUR 521. Barra minn hekk, skont il-Liġi Lussemburgiża tas-16 ta' April 1979, il-fond ta' għajnuna reċiproka Lussemburgiż ħallas lil min għamel l-ilment, bħala rappreżentant legali tal-wild tiegħu b'diżabbiltà, allowance speċjali għall-ulied b'diżabbiltà (iktar'il quddiem l-"allowance Lussemburgiża"). Dan ammonta għal EUR 553 fix-xahar.

3. Fil-25 ta' Marzu 2004, il-Kap tal-Unità għad-Drittijiet Individwali tal-Parlament informa lill-ilmentatur li l-Artikolu 67(2) tar-Regolamenti tal-Persunal [2] ma ppermettiex li l-benefiċċji Ewropej jikkoinċidu ma' dawk minn sorsi oħra. Il-Kap tad-Diviżjoni tad-Drittijiet Individwali kompla jgħid li, mill-1 ta' Marzu 2004, l-allowance Lussemburgiża għall-wild b'diżabbiltà tiegħu kienet għalhekk titnaqqas mill-allowance għall-ulied dipendenti rduppjata minħabba li ż-żewġ allowances kienu tal-istess natura. B'riżultat ta' dan, l-ilmentatur ma rċieva l-ebda allowance doppja għat-tfal dipendenti minħabba li kien aktar baxx mill-allowance tal-Lussemburgu.

4. Fit-2 ta' Frar 2004, uffiċjal ieħor tal-Parlament (is-Sur W.), li l-wild tiegħu għandu wkoll diżabbiltà mentali, ippreżenta rikors quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza (CFI) kontra d-deċiżjoni tal-Parlament li jnaqqas l-allowance tal-Lussemburgu mill-allowance doppja għat-tfal dipendenti mħallsa mill-Parlament (*W. vs Il-Parlament*) [3] .

5. Fis-16 ta' Ġunju 2004, l-ilmentatur ressaq ilment skont l-Artikolu 90(2) tar-Regolamenti tal-Persunal kontra d-deċiżjoni tal-Parlament tal-25 ta' Marzu 2004. F'dan l-ilment, huwa kkontesta t-tnaqqis tal-allowance tal-Lussemburgu mill-allowance doppja għat-tfal dipendenti

dovuta lilu skont ir-Regolamenti tal-Persunal, u talab lill-Awtorità tal-Ħatra biex tipposponi d-deċiżjoni tagħha dwar l-ilment tiegħu fid-dawl tal-każ pendenti msemmi hawn fuq.

6. Permezz ta' ittra datata s-27 ta' Settembru 2004, il-Parlament irrifjuta l-ilment tal-ilmentatur skont l-Artikolu 90(2) fuq il-bażi li ż-żewġ allowances kienu tal-istess natura. Il-Parlament irrifjuta wkoll li jipposponi d-deċiżjoni tiegħu fid-dawl tal-każ pendenti, iżda ma ta l-ebda raġuni għar-rifjut tiegħu.

7. Is-CFI ċaħdet l-applikazzjoni tas-Sur W. Sussegwentement, is-Sur W. ippreżenta appell quddiem il-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja (ECJ). Fis-sentenza tagħha tat-18 ta' Diċembru 2007 [4] ("is-Sentenza"), l-ECJ iddeċidiet li, minħabba l-għan u l-għan tagħha, l-allowance tal-Lussemburgu għal wild b'diżabilità ma kinitx tal-istess natura bħall-allowance għat-tfal dipendenti doppja mogħtija mill-Parlament skont l-Artikolu 67(3) tar-Regolamenti tal-Persunal. Il-Parlament ġie ordnat b'mod retroattiv sabiex iħallas lill-appellant l-allowance doppja rilevanti għat-tfal dipendenti, kif ukoll l-interessi akkumulati.

8. Fl-21 ta' Jannar 2008, l-ilmentatur ressaq talba lill-Parlament skont l-Artikolu 90(1) tar-Regolamenti tal-Persunal. Fuq il-bażi tas-Sentenza, huwa talab lill-Parlament biex iħallaslu l-allowance doppja għat-tfal dipendenti kif ukoll l-akkumulazzjoni għall-perjodu mill-1 ta' Marzu 2004 sal-1 ta' April 2005.

9. Fis-7 ta' Frar 2008, il-kwerelant issottometta applikazzjoni għall-allowance doppja għat-tfal dipendenti mingħajr it-tnaqqis tal-allowance tal-Lussemburgu. Permezz ta' deċiżjoni tal-4 ta' Marzu 2008, dan ingħata lill-ilmentatur, b'effett mill-1 ta' Jannar 2008.

10. l-ilmentatur għamel talba oħra għall-ħlas ta' somom imnaqqsa mill-Parlament qabel is-Sentenza, bejn l-1 ta' Marzu 2004 u l-1 ta' April 2005. Dan it-tnaqqis sar mill-allowance doppja dipendenti fuq il-bażi tal-Artikolu 67(2) tar-Regolamenti tal-Persunal.

11. Fil-15 ta' Frar 2008, il-Kap tal-Unità għad-Drittijiet Individwali tal-Parlament irrifjuta t-talba tal-ilmentatur fuq il-bażi li s-Sentenza li tikkonċerna l-ħlas retroattiv applikat biss bejn il-partijiet u ma setgħetx tiġi applikata fil-każ tal-ilmentatur. Il-Parlament iddikjara wkoll li, fl-4 ta' Marzu 2008, il-Kap tal-Unità għad-Drittijiet Individwali informa lill-ilmentatur li *"kien intitolat għall-allowance tat-tfal dipendenti rduppjata mill-1 ta' Jannar 2008. "*

12. Fil-5 ta' Marzu 2008, l-ilmentatur ressaq it-tieni lment quddiem il-Parlament skont l-Artikolu 90(2) tar-Regolamenti tal-Persunal. l-ilmentatur invoka l-applikazzjoni *erga omnes* tas-Sentenza.

13. Permezz ta' ittra tas-16 ta' Ġunju 2008, il-Parlament ċaħad l-ilment tal-Artikolu 90(2) minħabba li s-Sentenza ma setgħetx titqies bħala fatt sostantiv ġdid. l-iskadenzi għar-rimedji interni fil-każ tal-ilmentatur ma setgħux, għalhekk, jerġgħu jinfetħu.

14. Fid-9 ta' Lulju 2008, l-ilmentatur irrikorra għand l-Ombudsman.

Is-suġġett tal-investigazzjoni

15. Fl-ilment tiegħu, l-ilmentatur allega li l-Parlament naqas milli jaġixxi b'mod ġust u skont il-prinċipju ta' trattament ugwali. B'appoġġ għal din l-allegazzjoni, l-ilmentatur argumenta li l-Parlament ma kkunsidrax biżżejjed is-Sentenza meta rrifjuta retroattivament li jħallaslu l-allowance doppja sħiħa għat-tfal dipendenti għall-perjodu li matulu kienet tnaqqset.

16. l-ilmentatur talab li l-Parlament għandu jħallaslu s-somom li naqqas bejn l-1 ta' Marzu 2004 u l-1 ta' April 2005 mill-allowance doppja għat-tfal dipendenti mogħtija mill-Parlament minħabba l-allowance tal-Lussemburgu li kien qed jirċievi għall-wild b'diżabilità tiegħu.

l-inkjesta

17. Fit-30 ta' Lulju 2008, l-Ombudsman fetaħ investigazzjoni dwar l-allegazzjoni u t-talba tal-ilmentatur.

18. Fl-11 ta' Novembru 2008, il-Parlament bagħat l-opinjoni tiegħu. l-Ombudsman bagħatha lillilmentatur bi stedina biex jagħmel osservazzjonijiet, li huwa bagħat fil-25 ta' Novembru 2008.

19. Wara kunsiderazzjoni bir-reqqa tal-opinjoni u l-osservazzjonijiet, fis-7 ta' Settembru 2009, l-Ombudsman għamel abbozz ta' rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 3(6) tal-Istatut tiegħu.

20. Fit-18 ta' Jannar 2010, il-Parlament bagħat l-opinjoni motivata tiegħu. l-Ombudsman bagħat din it-tweġiba lill-ilmentatur, bi stedina biex jissottometti osservazzjonijiet. l-ilmentatur bagħat l-osservazzjonijiet tiegħu fl-1 ta' Marzu 2010.

l-analiżi u l-konklużjonijiet tal-Ombudsman

A. It-trattament inġust allegat

Argumenti ppreżentati lill-Ombudsman

21. l-ilmentatur allega li l-Parlament naqas milli jaġixxi b'mod ġust u skont il-prinċipju ta' trattament ugwali. B'appoġġ għal din l-allegazzjoni, l-ilmentatur argumenta li l-Parlament naqas milli jqis biżżejjed is-Sentenza meta rrifjuta retroattivament li jħallaslu l-allowance doppja sħiħa għat-tfal dipendenti għall-perjodu li matulu kienet tnaqqset.

22. l-ilmentatur talab li l-Parlament għandu jħallash l-ammont li, mill-1 ta' Marzu 2004 sal-1 ta' April 2005, naqqas mill-allowance doppja għat-tfal dipendenti li kien ta lill-ilmentatur, minħabba l-allowance tal-Lussemburgu li kien qed jirċievi għall-wild b'diżabilità tiegħu.

23. Fl-opinjoni tiegħu, il-Parlament iddikjara li huwa *parzjalment* [5] ċaħad l-ilment tal-Artikolu 90(2) tas-27 ta' Settembru 2004. Skont il-ġurisprudenza stabbilita fis-seħħ f'dak iż-żmien, l-infurzar tar-regola ta' nuqqas ta' sovrappożizzjoni tal-benefiċċji, stabbilita fl-Artikolu 67(2) tar-Regolamenti tal-Persunal, kienet iġġustifikata [6] minħabba li ż-żewġ allowances kienu ta' natura komparabbli u kellhom l-istess għan: " *kemm l-allowance statutorja kif ukoll l-"allowance tal-Lussemburgu" kienu b'mod ċar maħsuba biex jipprovdu assistenza bl-ispejjeż imġarrba mill-għajnuna u l-kura meħtieġa għall-kura ta' persuna b'diżabilità serja.* . Madankollu, fl-2004, l-ilmentatur ma għamilx użu mill-proċeduri ta' appell ġudizzjarju, kif previst fl-Artikolu 91(3) tar-Regolamenti tal-Persunal [7] , li seta' kien juża biex jikkontesta d-deċiżjoni tal-Parlament. B'riżultat ta' dan, id-deċiżjoni dwar is-sitwazzjoni tiegħu saret finali.

24. F'W. *vs Il-Parlament* , il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-allowance *tal-Lussemburgu ma kinitx ta' natura simili* għall-allowance għat-tfal dipendenti doppja prevista fl-Artikolu 67(3) tar-Regolamenti tal-Persunal. Il-Parlament ġie kkundannat iħallas l-arretrati tal-allowance għall-ulied, li r-rikorrent, W., kellu jirċievi mill-1 ta' Lulju 2003'il quddiem. Fid-dawl tas-Sentenza, li annullat is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza [8] , il-Parlament iddeċieda li jbiddel il-prattika amministrattiva tiegħu.

25. Madankollu, il-Parlament ikkunsidra li ma jistax jintalab b'mod retroattiv li jħallas lill-ilmentatur l-allowances inkwistjoni. Is-sentenza ma kinitx applikabbli għal partijiet terzi fil-kawża, li fir-rigward tagħhom is-sentenza ma jista' jkollha l-ebda effett legali retroattiv. Is-sentenza kienet applikabbli biss għall-partijiet fil-kawża.

26. Il-Parlament irrefera għall-ġurisprudenza applikabbli [9] , li tiddikjara li, minbarra l-partijiet attwali fil-proċedimenti quddiem il-Qorti, l-uniċi persuni kkonċernati mill-effetti legali ta' sentenza tal-Qorti li tannulla miżura huma l-persuni affettwati direttament mill-att annullat. Tali sentenza tista' tikkostitwixxi biss element ġdid fir-rigward ta' dawn il-persuni.

27. l-ilmentatur ma kienx parti fil-kawża *W. v Il-Parlament* . Għalhekk, huwa ma kienx direttament ikkonċernat mill-miżuri annullati mill-ECJ. Għaldaqstant, is-sentenza ma kinitx tikkostitwixxi fattur ġdid. Barra minn hekk, it-terminu għall-preżentata ta' appell kontra ċ-ċaħda tal-ilment tiegħu fl-2004 kien skada. B'riżultat ta' dan, id-deċiżjoni amministrattiva tal-Parlament tal-25 ta' Marzu 2004 saret finali u ma tistax tiġi emendata. l-ilmentatur ma jistax jargumenta, bis-saħħa tal-prinċipju ta' trattament ugwali, għal applikazzjoni retroattiva tas-Sentenza għas-sitwazzjoni personali tiegħu, u jitlob il-ħlas lura ta' somom imnaqqsa mill-allowance għat-tfal dipendenti doppjament.

Il-valutazzjoni tal-Ombudsman li twassal għal abbozz ta' rakkomandazzjoni

28. Huwa inkontestabbli li s-sentenza li tannulla d-deċiżjoni tal-Parlament fil-każ tas-Sur W., u li tordna ħlas retroattiv, kienet legalment vinkolanti biss fuq il-partijiet fil-proċedimenti. Għaldaqstant, il-ġurisprudenza stabbilita hija limitata mil-limiti personali, materjali u temporali

tal-kwistjoni inkwistjoni.

29. Madankollu, anki jekk is-Sentenza ma jkollhiex effett *erga omnes* sempliċi *de jure* , mhuwiex eskluż li s-Sentenza jista' jkollha effett *erga omnes de facto* . Anki jekk il-Parlament ma jkunx legalment obbligat li jimplimenta s-Sentenza fir-rigward ta' uffiċjali li jsibu ruħhom f'ċirkostanzi simili, iżda li ma jkunux parti fil-kawża, il-Parlament żgur li mhuwiex legalment ipprojbit milli japplika l-interpretazzjoni tal-Qorti tal-liġi Ewropea għal tali uffiċjali. Dan mhux biss ikun perfettament legali, iżda jkun ukoll konformi mal-prinċipji ta' amministrazzjoni tajba [10] .

30. Fil-paragrafu 99 tas-Sentenza [11] , l-ECJ iddeċidiet li l-allowance tal-Lussemburgu għall-persuni b'diżabilità, u l-allowance Ewropea doppja għat-tfal dipendenti, imħallsa lill-ġenituri ta' tfal b'diżabilità, mhumiex tal-istess natura. Id-deċiżjoni tal-Parlament tal-25 ta' Marzu 2004 kienet għalhekk illegali fejn iddikjarat li l-allowance tal-Lussemburgu, mogħtija lill-wild b'diżabilità tal-ilmentatur, kif ukoll l-allowance Ewropea, mogħtija lill-ilmentatur bħala missier ta' dak il-wild, kienu tal-istess natura. Fit-tweġiba tiegħu lill-ilmentatur tas-16 ta' Ġunju 2008, il-Parlament ġustament irrefera għall-ġurisprudenza fis-sentenza *Centeno Mediavilla* [12] , li tikkonferma li l-legalità ta' miżura Ewropea trid tiġi vvalutata abbażi tal-fatti u l-liġi eżistenti fid-data tal-adozzjoni tagħha. Madankollu, fl-2004, il-fatti rilevanti kienu l-istess bħal f'dan il-każ, jiġifieri, iben l-ilmentatur kien diżabbli u intitolat għall-allowance tal-Lussemburgu. l-Ombudsman ma jaf bl-ebda każistika qabel is-Sentenza li fiha l-allowance Ewropea għat-tfal dipendenti doppja u l-allowance tal-Lussemburgu tqabblu skont it-tifsira tal-Artikolu 67(2) tar-Regolamenti tal-Persunal.

31. Hemm ġurisprudenza stabbilita sew li atti dikjaratorji amministrattivi illegali jistgħu jiġu rtirati b'effett retroattiv. Fid-dawl *ta' Hoogovens* [13] , ir-regola li r-revoka hija permissibbli biss f'perjodu ta' żmien raġonevoli ma tidhirx neċessarjament li tapplika għal tali atti dikjaratorji illegali [14] .

32. F'dan ir-rigward, l-Ombudsman innota li l-Parlament biddel kif xieraq il-prattika amministrattiva tiegħu mid-data tas-Sentenza. Madankollu, filwaqt li l-Parlament irrevoka l-miżura illegali tiegħu b'effett immedjat, huwa rrifjuta li jagħmel dan b'mod retroattiv u jħallas lill-ilmentatur dak li tnaqqas illegalment fil-każ tiegħu. Madankollu, l-Ombudsman ikkunsidra li f'dan il-każ, ikun raġonevoli li r-revoka tkun retroattiva sabiex tikkonforma mal-objettiv tagħha stess.

33. l-ewwel nett, deher li huma **biss** l-ilmentatur u s-Sur W. li għandhom tfal li lilhom tingħata l-allowance tal-Lussemburgu. Għalhekk huma kienu l-uniċi uffiċjali tal-Parlament li setgħu jibbenefikaw mir-revoka f'dak iż-żmien u fil-futur. Is-sitwazzjoni ta' W. diġà ġiet rimedjata. Sabiex jirrimedja l-azzjonijiet illegali tiegħu fir-rigward tal-ilmentatur, l-Ombudsman sostna li l-Parlament għandu jirrevoka d-deċiżjoni tiegħu, b'effett retroattiv, kif għamel fil-każ tas-Sur W. wara s-Sentenza.

34. It-tieni nett, filwaqt li l-għan tal-allowance doppja Ewropea għat-tfal dipendenti huwa li jgħin lill-uffiċjali jlaħħqu mal-ispejjeż kbar meħtieġa għall-kura ta' wild b'diżabilità, l-allowance tal-Lussemburgu hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż li jippermettu lill-persuna b'diżabbiltà

tiffunzjona fis-soċjetà. Iż-żewġ benefiċċji għandhom għan soċjali qawwi. Permezz tal-azzjonijiet illegali tiegħu f'dan il-każ, il-Parlament ċaħad dan l-għan u pperikola l-aspettattivi leġittimi tal-persuna b'diżabbiltà għal ħajja aħjar. F'dan ir-rigward, l-Ombudsman fakkar fl-Artikolu 26 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, li jiddikjara li l-Unjoni tirrikonoxxi u tirrispetta d-dritt tal-persuni b'diżabilità li jibbenefikaw minn miżuri mfassla biex jiżguraw l-indipendenza, l-integrazzjoni soċjali u okkupazzjonali u l-parteċipazzjoni tagħhom fil-ħajja tal-komunità.

35. Fl-aħħar nett, fir-risposta tiegħu tas-26 ta' Ġunju 2008, il-Parlament irrefera għall-prinċipju ta' ċertezza legali sabiex jiġġustifika r-rifjut tiegħu li jirrevoka, b'effett retroattiv, id-deċiżjoni illegali inkwistjoni. l-Ombudsman ma kienx konvint li n-nuqqas min-naħa tal-ilmentatur li jikkonforma ma' skadenza biex jissottometti appell quddiem il-Qorti jiġġustifika s-sagrifiċċju tal-interessi privati tiegħu u, fl-aħħar mill-aħħar, tat-tifel/tifla b'diżabilità tiegħu. Kif iddikjarat il-Qorti fis-sentenza "klassika" tagħha SNUPAT , dwar l-irtirar ta' miżura amministrattiva illegali, " *il-prinċipju tar-rispett għaċ-ċertezza legali, importanti kemm jista' jkun, ma jistax jiġi applikat b'mod assolut iżda l-applikazzjoni tiegħu trid tingħaqad ma' dik tal-prinċipju ta' legalità; il-kwistjoni ta' liema minn dawn il-prinċipji għandha tipprevali f'kull każ partikolari tiddependi fuq tqabbil tal-interess pubbliku mal-interessi privati* ". [15] Bl-istess mod, il-QEĠ għamlet il-konklużjoni li ġejja fis-Sentenza: " *Fir-rigward tad-determinazzjoni tad-drittijiet tal-appellanti, id-deċiżjoni ta' tnaqqis innotifikata fit-18 ta' Settembru 2000 saret definittiva bl-effetti finanzjarji kollha tagħha, peress li ma ġietx ikkontestata fit-terminu għall-preżentata ta' rikors. Madankollu, din il-Qorti tiddeċiedi li l-Parlament għandu jħallas lill-appellant is-somom li tnaqqsu b'mod żbaljat mir-remunerazzjoni tiegħu mill-1 ta' Lulju 2003, id-data li fiha daħlet fis-seħħ id-deċiżjoni tas-26 ta' Ġunju 2003, flimkien mal-interessi.* "

36. Għalhekk, l-Ombudsman ikkunsidra li r-rifjut li jingħata kumpens lill-ilmentatur għat-tnaqqis illegali tal-allowance Ewropea, u b'hekk iċaħħad l-assistenza finanzjarja lill-ġenitur diġà mgħobbi ta' tifel jew tifla b'diżabilità, ma kienx konformi mal-prinċipji ta' amministrazzjoni tajba. Dan ikkostitwixxa każ ta' amministrazzjoni ħażina. Dan kien aggravat mill-fatt li, fl-ewwel ilment tiegħu skont l-Artikolu 90(2), l-ilmentatur talab speċifikament lill-Parlament biex jistenna r-riżultat tal-każ tas-Sur W. qabel ma għamel it-tnaqqis, iżda l-Parlament irrifjuta li jagħmel dan.

37. Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, l-Ombudsman għamel l-abbozz ta' rakkomandazzjoni li ġej skont l-Artikolu 3(6) tal-Istatut tal-Ombudsman Ewropew.

"Il-Parlament għandu jħallas retroattivament lill-kwerelant l-allowance doppja għat-tfal dipendenti għall-perjodu mill-1 ta' Marzu 2004 sal-1 ta' April 2005, jiġifieri, is-somma ta' EUR 5500."

l-argumenti ppreżentati lill-Ombudsman wara l-abbozz ta' rakkomandazzjoni tiegħu

Opinjoni motivata tal-Parlament

38. l-ewwel nett, il-Parlament enfasizza l-akbar rispett tiegħu għall-kummenti tal-Ombudsman, b'mod partikolari minħabba li l-każ preżenti jaffettwa l-interessi ta' individwu. Madankollu, hija rrifjutat li tikkonforma mal-abbozz ta' rakkomandazzjoni.

39. Il-Parlament iddikjara li r-rakkomandazzjoni tal-Ombudsman għar-rimborż tas-somom imnaqqsa mill-ammont tal-allowance tat-tfal dipendenti rduppjata x'aktarx li tikkonċerna aktar minn żewġ uffiċjali.

40. Is-sitwazzjoni amministrattiva u legali tal-ilmentatur saret finali minħabba li naqas milli jikkontestaha fil-limitu ta' żmien stabbilit mir-Regolamenti tal-Persunal. Skont il-ġurisprudenza tal-qrati tal-Unjoni Ewropea, l-iskadenzi għall-ilmenti u l-appelli stabbiliti fl-Artikoli 90(2) [16] u 91(3) [17] tar-Regolamenti tal-Persunal huma kwistjoni ta' ordni pubbliku. Dawn ġew stabbiliti biex jiżguraw iċ-ċarezza u ċ-ċertezza f'sitwazzjonijiet ġudizzjarji.

41. Il-prinċipju taċ-ċertezza legali, prinċipju ġenerali tal-liġi Ewropea, għandu jinftiehem li jfisser li l-awtorità amministrattiva teħtieġ li tiżgura l-istabbiltà legali ta' sitwazzjonijiet ġudizzjarji individwali maż-żmien u li tiżgura li r-regoli applikabbli huma ċari.

42. Is-sentenzi ta' annullament ta' att amministrattiv individwali ma jistgħux japplikaw għas-sitwazzjonijiet ta' persuni li ma kinux partijiet fil-kawża. l-ilmentatur ma kienx parti għas-Sentenza u ma kienx direttament ikkonċernat mill-miżura annullata mill-ECJ.

43. Fid-dawl tal-importanza tal-prinċipju ta' ċertezza legali u, b'mod partikolari, tar-rekwiżit ta' ċertezza f'sitwazzjonijiet ġudizzjarji, il-Parlament iddikjara li mhuwiex favur l-applikazzjoni tas-Sentenza għas-sitwazzjoni tal-ilmentatur.

44. Is-sitwazzjoni tal-ilmentatur tikkonċerna dritt individwali skont ir-Regolamenti tal-Persunal. Fl-2007, il-qrati Komunitarji ħarġu sentenzi oħra li wasslu lill-Parlament biex ibiddel il-prattika amministrattiva tiegħu b'effett mid-data tad-deċiżjonijiet. Kieku l-Parlament kellu jiddeċiedi favur l-ilmentatur, dan x'aktarx joħloq preċedent fi ħdan l-istituzzjoni.

45. Tabilħaqq, bis-saħħa tal-ġurisprudenza tal-qrati tal-Unjoni [18] , jekk is-Sentenza tiġi applikata għal uffiċjali f'sitwazzjonijiet simili, dan jerġa' jiftaħ l-iskadenzi għalihom biex jikkontestaw deċiżjonijiet simili, mhux biss dawk meħuda wara li tkun inħarġet is-Sentenza, iżda wkoll dawk meħuda qabel id-data tas-Sentenza.

46. Barra minn hekk, terminu arbitrarju għall-effetti ta' deċiżjoni ġudizzjarja jista' jiġi kkontestat jew jista' jiġi kkontestat jekk l-applikazzjoni retroattiva tagħha tikser il-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja u amministrattiva tajba.

47. Il-Parlament irrimarka li jista' jkun hemm ukoll implikazzjonijiet baġitarji konsiderevoli f'oqsma oħra fejn il-qrati Ewropej obbligaw lil Awtorità tal-Ħatra tbiddel l-interpretazzjoni tagħha tar-Regolamenti tal-Persunal. Il-Parlament irrefera għas-sentenza *Cristina Asturias Cuerno vs Il-Kummissjoni* [19] , li fiha l-Qorti tal-Prim'Istanza qalbet id-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Ħatra li ma tagħtix allowance għall-espatrijazzjoni lill-uffiċjali li kienu ħadmu bħala assistenti parlamentari

matul perjodu speċifiku. Jekk il-Parlament kellu japplika b'mod retroattiv is-Sentenza għas-sitwazzjoni tal-ilmentatur, l-uffiċjali kkonċernati mill-każ imsemmi hawn fuq jistgħu jitolbu wkoll lill-Parlament għall-ħlas retroattiv tal-allowances tal-espatrijazzjoni tagħhom.

48. Il - ġurisprudenza SNUPAT li għaliha l-Ombudsman irrefera fl-abbozz ta' rakkomandazzjoni tiegħu tipprevedi li l-prinċipju ta' ċertezza legali mhuwiex assolut u l-applikazzjoni tiegħu għandha tiġi kkombinata ma' dik tal-prinċipju ta' legalità. Madankollu, f'din l-istess sentenza, l-ECJ sostniet li l-prinċipju taċ-ċertezza legali jista' jiġi megħlub jekk l-evalwazzjoni tal-importanza rispettiva tal-interessi inkwistjoni " *tiddevolut(i) fl-ewwel istanza lill-awtur ta' dik id-deċiżjoni* ". Barra minn hekk*,* il-ġurisprudenza SNUPAT kienet ibbażata fuq ċirkostanzi fattwali u legali differenti minn dawk tal-ilmentatur.

49. Madankollu, f'dan il-każ, il-bilanċ tal-interessi huwa favur l-interess pubbliku, sabiex ma jkunx hemm ir-riskju li l-Parlament ikun obbligat jirtira miżura amministrattiva u jħallas l-ammonti dovuti b'mod retroattiv meta deċiżjoni li taffettwa l-interessi personali ta' uffiċjal tiġi annullata mill-qrati tal-Unjoni.

50. Il-Parlament ma ħa l-ebda impenn mal-ilmentatur dwar il-posponiment tad-deċiżjoni tiegħu minħabba każ pendenti mal-qrati tal-Unjoni Ewropea.

Il-valutazzjoni tal-Ombudsman

51. l-Ombudsman jiddispjaċih ħafna li l-Parlament ħa approċċ legali fir-rigward ta' lment imressaq mill-ġenitur ta' wild b'diżabilità mingħajr ma qies il-fatt li mhux l-intitolamenti kollha skont ir-Regolamenti tal-Persunal huma l-istess.

52. l-Ombudsman ma jqisx li jkun utli li jidħol fi skambji ulterjuri ta' argumenti legali mal-Parlament. Kif iddikjarat fl-abbozz ta' rakkomandazzjoni tiegħu, anki jekk il-Parlament mhuwiex legalment obbligat li jimplimenta s-Sentenza fir-rigward ta' uffiċjali li jsibu ruħhom f'ċirkostanzi simili, iżda li ma kinux parti fil-kawża, il-Parlament ma huwiex legalment impedit milli japplika l-interpretazzjoni tal-Qorti tal-liġi tal-UE għal tali uffiċjali.

53. F'dan ir-rigward, l-Ombudsman jixtieq jagħmel żewġ rimarki. l-ewwel nett, huwa jfakkar fil-ġurisprudenza stabbilita [20] , li l-Parlament ċertament jaf biha, li tipprevedi li l-interpretazzjoni tal-liġi tal-UE mogħtija mill-Qorti għandha effett retroattiv, sakemm din il-Qorti ma tistabbilixxix limitu ta' żmien fir-rigward tal-effetti tas-sentenza tagħha fuq l-interpretazzjoni rilevanti [21] . l-Ombudsman jinnota li, fis-Sentenza, il-Qorti ma ddeċidietx dwar limitu bħal dan fir-rigward tal-interpretazzjoni tagħha tal-artikoli rilevanti tar-Regolamenti tal-Persunal.

54. It-tieni nett, huwa jirrileva li d-deċiżjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja dwar talbiet individwali dwar allowances tal-familja maħsuba għall-persunal bi **tfal** b'diżabbiltà huma ta' importanza partikolari, anki jekk ma għandhomx effett *erga omnes* . Id-drittijiet fundamentali tat-tfal [22] u tal-persuni b'diżabbiltà [23] huma involuti f'dan il-każ. Dawn huma kkodifikati fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u jikkostitwixxu liġi vinkolanti tal-UE.

l-Ombudsman ma jqisx li l-piż soċjali tal-allowance tal-espatrijazzjoni mħallsa lil uffiċjal minħabba li qed jgħix fil-kapitali Ewropea u mhux f'pajjiżu huwa l-istess bħal dak tal-allowance għat-tfal dipendenti doppja mħallsa lill-persunal li jeħtieġlu jieħu ħsieb it-tfal b'diżabilità tagħhom. l-Ombudsman jinnota f'dan ir-rigward li, fis-Sentenza, l-ogħla qorti fl-UE ddeċidiet li ma ssegwix l-opinjoni tal-Avukat Ġenerali tagħha, iżda li tiddeċiedi favur il-ġenitur ta' wild b'diżabilità.

55. Il-Parlament jidher li jikkunsidra li jekk jaċċetta r-rakkomandazzjoni tal-Ombudsman, il-ħafna uffiċjali kkonċernati mis-Sentenza, jew sentenzi oħra f'każijiet li għalihom ma kinux parti u li fihom il-Parlament ġie kkundannat għall-illegalità tal-azzjonijiet tiegħu, jitolbu l-istess trattament. l-Ombudsman jirrimarka, madankollu, li l-aċċettazzjoni mill-Parlament tal-abbozz ta' rakkomandazzjoni tiegħu tikkostitwixxi biss preċedent għal ċirkostanzi *simili* . Anki jekk il-Parlament jargumenta li hemm aktar minn żewġ każijiet simili fost il-persunal tiegħu, l-Ombudsman huwa konvint li għadhom ftit ħafna fin-numru.

56. Il-Parlament għażel li ma jaċċettax l-abbozz ta' rakkomandazzjoni li l-Ombudsman għamel favur il-ġenitur ta' wild b'diżabilità. Il-Parlament jirrappreżenta liċ-ċittadini Ewropej u għandu jifhem u jirrispetta s-sitwazzjoni ta' tali ġenituri aħjar minn kwalunkwe istituzzjoni oħra. Madankollu, hija naqset milli tagħmel dan. Barra minn hekk, il-Parlament ovvjament aġixxa b'mod inġust billi ma segwax it-talba tal-ilmentatur biex jissospendi d-deċiżjoni tiegħu qabel ma nħarġet is-Sentenza. l-Ombudsman m'għandu l-ebda għażla ħlief li jagħlaq il-każ u jagħmel rimarka kritika hawn taħt.

57. Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, l-Ombudsman iqis ukoll xieraq li jinforma lill-Kumitat għall-Petizzjonijiet tal-Parlament dwar il-pożizzjoni tas-servizzi amministrattivi tiegħu fir-rigward tad-drittijiet fundamentali tat-tfal u tal-persuni b'diżabilità.

B. Konklużjonijiet

Fuq il-bażi tal-investigazzjoni tiegħu dwar dan l-ilment, l-Ombudsman jagħlaqu bir-rimarka kritika li ġejja:

Ir-rifjut tal-Parlament li jikkumpensa lill-ilmentatur għat-tnaqqis illegali tal-allowance Ewropea, u b'hekk iċaħħad l-assistenza finanzjarja lill-ġenitur diġà mgħobbi ta' wild b'diżabilità, ma kienx konformi mal-prinċipji ta' amministrazzjoni tajba. Dan huwa aggravat mill-fatt li, fl-ewwel ilment tiegħu skont l-Artikolu 90(2), l-ilmentatur talab speċifikament lill-Parlament biex jistenna r-riżultat tal-każ tas-Sur W. qabel ma jagħmel it-tnaqqis, iżda l-Parlament irrifjuta li jagħmel dan.

Dan kien każ ta' amministrazzjoni ħażina.

l-ilmentatur u l-Parlament se jiġu infurmati b'din id-deċiżjoni.

P. Nikiforos Diamandouros

Magħmul fi Strasburgu fit-18 ta' Ottubru 2010

[1] l-Artikolu 67(3) tar-Regolamenti tal-Persunal huwa fformulat kif ġej: *"L-allowance għat-tfal dipendenti tista' tiġi rduppjata b'deċiżjoni motivata speċjali tal-awtorità tal-ħatra abbażi ta' dokumenti mediċi li jistabbilixxu li l-wild ikkonċernat qed ibati minn diżabilità mentali jew fiżika li tinvolvi lill-uffiċjal fi spejjeż kbar."*

[2] l-Artikolu 67(2) tar-Regolamenti tal-Persunal huwa fformulat kif ġej: *"L-uffiċjali li jirċievu allowances tal-familja speċifikati f'dan l-Artikolu għandhom jiddikjaraw allowances ta' natura simili mħallsa minn sorsi oħra; dawn l-allowances tal-aħħar għandhom jitnaqqsu minn dawk imħallsa taħt l-Artikoli 1, 2 u 3 tal-Anness VII."*

[3] Kawża T-33/04 Weißenfels vs Il-Parlament Ewropew [2006] ĠabraSP I-A-2–1.

[4] Kawża C-135/06 P Weißenfels v il-Parlament Ewropew [2007] Ġabra I-12041.

[5] Fit-tweġiba tiegħu għall-ilment tal-ilmentatur skont l-Artikolu 90(2), il-Parlament iddikjara li ħassar id-deċiżjoni li jnaqqas l-allowance tal-Lussemburgu għas-sempliċi allowance statutorja għat-tfal meta t-tfal tal-ilmentatur laħqu l-età ta' 26 sena għar-raġuni li dawn iż-żewġ allowances ma kinux tal-istess natura.

[6] Kawża T-147/95 Pavan vs il-Parlament [1996] Ġabra SC I-A-291.

[7] l-Artikolu 91(3) tar-Regolamenti tal-Persunal huwa fformulat kif ġej: "L-appelli skont il-paragrafu 2 għandhom jiġu ppreżentati fi żmien tliet xhur. Il-perjodu għandu jibda:

— fid-data tan-notifika tad-deċiżjoni meħuda bi tweġiba għall-ilment;

— fid-data tal-iskadenza tal-perjodu preskritt għar-risposta meta l-appell ikun kontra deċiżjoni impliċita li tiċħad ilment imressaq skont l-Artikolu 90(2); madankollu, fejn ilment jiġi rifjutat b'deċiżjoni espliċita wara li jkun ġie miċħud b'deċiżjoni impliċita iżda qabel ma jkun skada l-perijodu għall-preżentazzjoni ta' appell, il-perijodu għall-preżentazzjoni tal-appell għandu jerġa' jibda jiddekorri mill-ġdid."

[8] Ara n-nota 4 f'qiegħ il-paġna hawn fuq.

[9] Ordni tas-CFI tal-11 ta' Lulju 1997: Il-Kawża T-16/97 Chauvin v il-Kummissjoni [1997] Ġabra II-681, il-paragrafu 43.

[10] L-Ombudsman ifakkar li, fil-passat, il-Parlament applika *erga omnes* lill-uffiċjali tiegħu l-interpretazzjoni legali ta' qorti tal-Unjoni Ewropea f'każ partikolari pendenti quddiemha. Dan

seħħ fir-rigward tal-miżuri tranżitorji previsti fl-Anness XIII tar-Regolamenti tal-Persunal il-ġodda. Tali azzjoni tikkonferma li, kuntrarjament għal dak li l-Parlament issa jqis, huwa perfettament legali għal istituzzjoni li tapplika l-interpretazzjoni legali ta' qorti/qrati Ewropej.

[11] Kawża C-135/06 P Weißenfels v il-Parlament Ewropew [2007] Ġabra I-12041, b'mod partikolari l-paragrafu 99:

"Għalhekk, l-allowance skont ir-Regolamenti tal-Persunal u l-allowance tal-Lussemburgu mhumiex tal-istess natura fis-sens tal-Artikolu 67(2) tar-Regolamenti tal-Persunal."

[12] Il-Kawża C-443/07 P Isabel Clara Centeno Mediavilla u Oħrajn v il-Kummissjoni, sentenza tat-22 ta' Diċembru 2008, li għadha ma ġietx ippubblikata fil-Ġabra.

[13] Il-Każ 14/61 Koninklijke Nederlandsche Hoogovens en Staalfabrieken N.V. v l-Awtorità Għolja tal-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar [1962] ECR 253.

[14] Ara l-ġurisprudenza msemmija hawn fuq, il-paragrafu 6:

Barra minn hekk, hemm distinzjoni li għandha ssir, għaliex ir-regola li teħtieġ li l-irtirar għandu jseħħ f'perjodu ta' żmien raġonevoli tvarja fis-sustanza u l-firxa skont iċ-ċirkostanzi. Fil-fatt, din ir-regola, li tista' tkun ta' importanza kunsiderevoli meta tkun kwistjoni ta' deċiżjonijiet li joħolqu drittijiet individwali, hija ta' inqas importanza meta tkun kwistjoni ta' deċiżjonijiet purament dikjaratorji [...] il-kwistjoni ta' "terminu raġonevoli ma jistax ikun ta' importanza deċiżiva f'dan il-każ, iżda kienet tikkostitwixxi biss element wieħed fl-interess speċjali tal-applikant fir-rispett tal-prinċipju ta' ċertezza legali, prinċipju li l-awtorità għolja kienet marbuta li tieħu inkunsiderazzjoni u ħadet inkunsiderazzjoni."

[15] Il-Kawżi Magħquda 42 u 49/59 *SNUPAT* v l- *Awtorità Għolja* [1961] Ġabra 1953, il-paragrafu 78.

[16] L-Artikolu 90(2) tar-Regolamenti tal-Persunal huwa fformulat kif ġej: "Kull persuna li għaliha japplikaw dawn ir-Regolamenti tal-Persunal tista' tissottometti lill-awtorità tal-ħatra ilment kontra att li jaffettwaha ħażin, jew fejn l-awtorità msemmija tkun ħadet deċiżjoni jew meta tkun naqset milli tadotta miżura preskritta mir-Regolamenti tal-Persunal. l-ilment għandu jitressaq fi żmien tliet xhur. Il-perjodu għandu jibda jiddekorri:

— fid-data tal-pubblikazzjoni tal-att jekk ikun miżura ta' natura ġenerali;

— fid-data tan-notifika tad-deċiżjoni lill-persuna kkonċernata

— fid-data tal-iskadenza tat-terminu għar-risposta meta l-ilment jikkonċerna deċiżjoni impliċita li tiċħad talba kif previst fil-paragrafu 1."

[17] Ara n-nota 7 f'qiegħ il-paġna hawn fuq.

[18] Il-Kawża C-389/98 P Gevaert v il-Kummissjoni [2001] Ġabra I-65, il-paragrafi 49, 55, 56 u l-Kawża T-242/94 Sergio del Plato v il-Kummissjoni [1994] Ġabra II-961 il-paragrafi 18 u 20: "Deċiżjoni li tikkonċerna wieħed jew aktar mill-kollegi ta' applikant tista' [...] tikkostitwixxi fatt sostanzjali ġdid li jiġġustifika l-eżami mill-ġdid tal-każ tiegħu fejn is-sitwazzjonijiet ikkonċernati jkunu simili u b'mod partikolari fejn ir-raġunijiet li jiġġustifikaw id-deċiżjoni li tista' tiġi adottata wara eżami mill-ġdid ma jkunux differenti mir-raġunijiet li ġġustifikaw l-adozzjoni tad-deċiżjoni li l-applikant jinvoka permezz ta' fatt ġdid."

[19] Ara l-Kawża T-473/04 Cristina Asturias Cuerno v il-Kummissjoni, sentenza tad-19 ta' Ġunju 2007 li għadha ma ġietx ippubblikata fil-Ġabra. Din il-kawża kienet tikkonċerna l-għoti ta' allowance ta' espatrijazzjoni lil uffiċjali jew persunal ieħor li kienu ħadmu bħala assistenti parlamentari matul il-perjodu ta' referenza stabbilit fl-Artikolu 4(1)(a) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal.

[20] L -Ombudsman ifakkar li, f'diskussjonijiet legali, ir-referenzi għall-ġurisprudenza dwar il-prinċipji tal-liġi tal-UE jsiru b'analoġija u mhux minħabba li ċ-ċirkostanzi tal-każ imsemmi huma l-istess bħal fil-każ diskuss.

[21] Il-Kawża C24/86 Blaizot v University of Liege et [1988] Ġabra I-379, paragrafu 27 u l-ġurisprudenza ċċitata fih.

[22] Ara l-Artikolu 24 (Id-drittijiet tat-tfal) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (http://www.europarl.europa.eu/charter/default_en.htm [Link]).

"1. It-tfal għandu jkollhom id-dritt għal tali protezzjoni u kura kif meħtieġ għall-benesseri tagħhom. Huma jistgħu jesprimu l-fehmiet tagħhom liberament. Dawn il-fehmiet għandhom jiġu kkunsidrati dwar kwistjonijiet li jikkonċernawhom skont l-età u l-maturità tagħhom.

2. Fl-azzjonijiet kollha relatati mat-tfal, kemm jekk jittieħdu minn awtoritajiet pubbliċi jew minn istituzzjonijiet privati, l-aħjar interessi tat-tfal għandhom ikunu kunsiderazzjoni primarja.

3. Kull tifel u tifla għandu jkollhom id-dritt li jżommu fuq bażi regolari relazzjoni personali u kuntatt dirett maż-żewġ ġenituri tagħhom, sakemm dan ma jmurx kontra l-interessi tagħhom."

[23] Ara l-Artikolu 26 (Integrazzjoni ta' persuni b'diżabilità) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea:

"L-Unjoni tirrikonoxxi u tirrispetta d-dritt tal-persuni b'diżabbiltà li jibbenefikaw minn miżuri maħsuba biex jiżguraw l-indipendenza, l-integrazzjoni soċjali u professjonali tagħhom u l-parteċipazzjoni tagħhom fil-ħajja tal-komunità."